



SCHEDA TECNICA / TECHNICAL SHEET

T FIN TCFC

*Free cooling, elettroradiatori remoti
Engine radiators*



Tutte le macchine sono conformi
alle normative europee con marchio CE

All the machines are EEC directive compliant

RANGE DI TEMPERATURA - 30°C +99°C

Raffreddatori industriali serie T FIN
I Free cooler della gamma T FIN TEMPCO,
sono scambiatori di calore ad aria
ventilati, per installazione in ambiente
esterno, destinati al raffreddamento in
circuitto chiuso di fluidi (acqua glicolata,
oli idraulici, oli diatermici ecc...), con
una temperatura di entrata massima
di 99°C. Il punto di congelamento deve
essere almeno 5°K inferiore rispetto alla
temperatura invernale minima del luogo
di installazione. Possibilità di installazione
con flusso verticale o orizzontale: da
specificare al momento dell'ordine.



TEMPERATURE RANGE -30°C +99°C

*Industrial cooler type T FIN
The dry cooler free cooler T FIN TEMPCO
range, are heat exchanger with forced
air circulation, for outdoor installation,
designed for cooling liquid in closed
circuit (glycol water, hydraulic oils,
diathermic oils ecc...) copper compatible,
with a maximum inlet temperature of
99°C. The freezing point must be at least
5°K below the minimum winter ambient
temperature of site installation. Possibility
of installation with vertical air flow or
horizontal: to be specified in the order.*



Carrozzeria

La carrozzeria è realizzata in lamiera di acciaio zincata e zincata prelaccata di colore grigio RAL7035. L'utilizzo di viteria in acciaio inox le conferisce una resistenza eccezionale alla corrosione (norma ISO 7253) ed un'estetica duratura. Tutti i componenti hanno superato con successo i test di corrosione in ambiente salino e i cicli Kesternich. Gli apparecchi sono forniti avvitati su pallet.



Casing

The casing is composed of galvanized sheet steel and pre-painted galvanized metal, colour grey RAL7035. The use of stainless steel screws guarantees excellent, long-lasting corrosion resistance (standard ISO 7253) and aesthetic quality. All components used have successfully passed the salt mist corrosion and Kesternich tests. The units are delivered screwed to a wooden base.



Ventilazione

La gamma T FIN è equipaggiata di motoventilatori (Classe F) con motore esterno a doppia velocità (accoppiamento triangolo e stella). La gamma T FIN è equipaggiata di motoventilatori (Classe H) a doppia velocità (accoppiamento triangolo e stella). I motori sono del tipo 400V trifase 50Hz, chiusi, IP54, conformi alla norma EN 60529, ingrassaggio di lunga durata. I motoventilatori sono cablati in versione standard e raccordati in fabbrica come segue: a 3 quadri elettrici per i modelli L (motori in linea), a 8 quadri elettrici per i modelli P (motori in parallelo). Su richiesta possono essere forniti non cablati (opzione SCU). Le griglie di protezione sono conformi alla norma NF EN 294. Opzionalmente sono altresì disponibili motoventilatori a commutazione elettronica (MEC) per ottimizzare il funzionamento dell'impianto.

Ventilazioni tensioni speciali:

- Motoventilatori 400 V/3/60Hz, IP54, classe F, versione 06PØ 910 mm
- Motoventilatori 230 V/3/60Hz, IP54, classe F, versione 06PØ 910 mm
- Motoventilatori 230 V/3/50Hz, IP54, classe F, versione 06P e 12PØ 800 mm.

Ventilation

The T FIN range is equipped with 2 speed external motor fans units (star or delta coupling) - Class F. The T FIN range is equipped with 2 speed external motor fans units (star or delta coupling) - Class H. These motors are of the type 400V/3/50Hz, sealed, IP54, compliant with standard EN 60529 and permanently lubricated. The motor fan units are wired as standard and factory connected as follows: to 3 electrical boxes for the models L (motors connected in series), to 8 electrical boxes for the models P (motors connected in parallel). We are also able to deliver the units unwired upon request (option SCU). The protection guards are compliant with standard NF EN 294. EC type of motor fan units (MEC) is also optional available and enables optimised operation of your installation.

- Fans units with special voltage ratings:*
- M60: Fan motor 400 V/3/60Hz, IP54, class F, in version 06PØ 910 mm
 - M26: Fan motor 230 V/3/60Hz, IP54, class F, in version 06PØ 910 mm
 - M25: Fan motor 230 V/3/50Hz, IP54, class F, in version 06P and 12PØ 800 mm

Settori applicativi / Application fields



Batteria

Gli aerorefrigeranti sono equipaggiati con batterie aventi le seguenti caratteristiche:

- Tubi in rame a geometria sfalsata e alette in alluminio corrugato per l'ottimizzazione dello scambio di calore.
- Collettori con evacuazione dell'aria e tappo scarico.
- Raccordi standard in tubo di acciaio con flange.

Sono disponibili dei rivestimenti speciali per la batteria (protezione vinilica (opzione BAE) protezione Blygold Polual XT (BXT)) per garantire maggiore resistenza alla corrosione.

Coil

The dry coolers are equipped with coils with the following characteristics:

- *Copper tubes in a staggered arrangement and corrugated aluminium fins for optimum heat transfer.*
- *Headers with air vents and drain plugs.*
- *Connections: steel pipe, flanges.*

Special coil coatings are available (Vinyl protection (option BAE), Blygold Polual XT protection (BXT)).

